

# Le Journal Altitude

1350

Publinter  
4012824  
16 3F  
002



Publicité

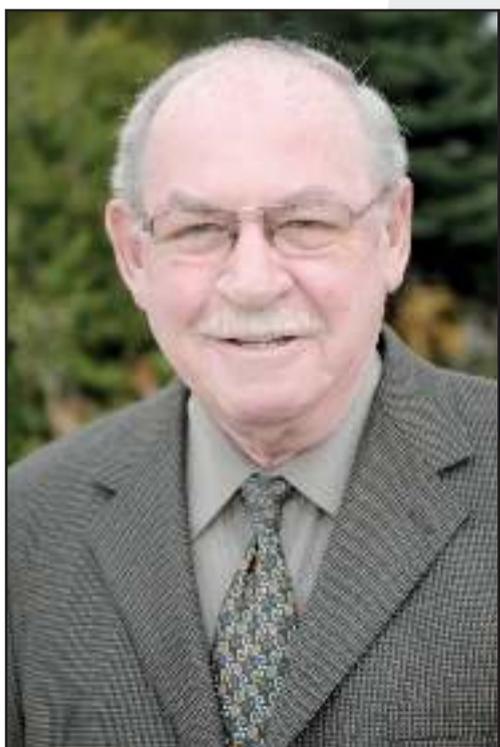
# Élections 2009 municipales



**Richard Bénéard**  
Candidat maire  
Saint-Donat



**Jean-Marc Desrochers**  
Candidat maire  
Saint-Donat



**Julien Alarie**  
Candidat maire  
NDM



**Paul Kotoff**  
Candidat maire  
NDM

À Saint-Donat  
et à  
Notre-Dame-de-la-Merci

# Qui sera le prochain maire ?

# AU COEUR DU VILLAGE

## LE VILLAGE AU COEUR

**CHARLES  
SIGOUIN**  
District #5

EXPÉRIENCE  
ET  
DIPONIBILITÉ

Je suis natif de St-Denis et j'ai besoin de vous  
pour réaliser votre rêve, soit un Conseil Municipal tenu  
essentiellement de joueurs de premier trio.

C'est une joie de constater que la candidature de conseillers  
indépendants suscite autant d'intérêt dans notre communauté.  
En discutant avec les gens, on remarque que le 1er novembre  
prochain la probabilité de faire être une équipe en entier sera très  
mince. Pour les citoyens c'est une bonne nouvelle.

Dans mes discussions le mot « diversité » revient régulièrement.  
Les citoyens semblent vouloir aller chercher les forces et compétences  
de chacun des candidats en lice. C'est vraiment le scénario idéal  
pour la composition du prochain conseil.

Je ne crois pas aux étiquettes politiques mais essentiellement  
au courage, à la sincérité et aux convictions. Mon objectif est  
de participer aux rencontres de façon dynamique et positive  
en offrant mon expérience au maire élu, tout en recherchant  
la concertation et les meilleures solutions possibles  
pour la municipalité.



Ultimement, on peut être  
en désaccord  
sans être  
désagréable

# AU COEUR DU VILLAGE

## LE VILLAGE AU COEUR

**PIERRE  
VAILLANCOURT** EXPÉRIENCE  
ET  
District #6 DIPONIBILITÉ

J'ai choisi de me présenter en tant que candidat indépendant,  
car le Village a besoin de toute l'attention de son conseiller  
municipal. Les citoyens et citoyennes du Village méritent un  
conseiller qui ne fait pas de « compromis d'équipe » pendant  
les quatre prochaines années. Je suis essentiellement au service  
à la sincérité et aux convictions. Vous méritez une liberté de pensée  
au Conseil municipal.

Ce qui a fait et fait toujours Saint-Denis, c'est d'abord et avant tout  
le Village et les familles qui y vivent. Des familles qui vivent et qui  
font Saint-Denis 365 jours par année depuis des générations.

J'ai choisi d'être candidat indépendant pour respecter l'histoire  
de nos citoyens et toutes les citoyennes du Village dans leur  
choix à la mairie. Que vous choisissiez Richard Béard,  
Jean-Marc Desrochers, ou que vous décidiez de ne pas voter  
à la mairie, je respecterai votre choix et travaillerai de concert  
avec le maire qui sera élu.



Au coeur du village,  
vous méritez  
un conseiller qui a  
le village au coeur

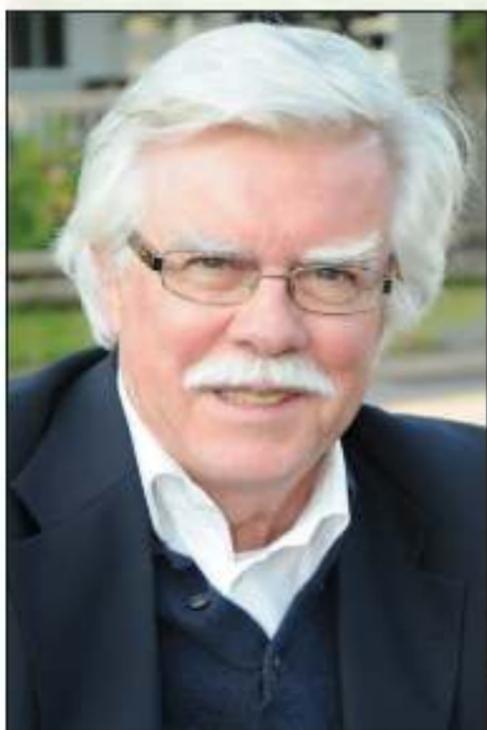
L'ÉQUIPE BÉNARD PARCE QUE ...

**Une équipe  
d'expérience et  
de compétence**



**Équipe Bénard  
on continue ensemble...**

# ON VOTE L'ÉQUIPE BÉNARD



**Paul Laurent**  
*district #1*

Appelé à gérer des budgets d'envergure dans toutes ses fonctions de cadre, il veut soutenir une gestion saine qui respecte la capacité de payer des citoyens.



**Luc Drapeau**  
*district #2*

Gestionnaire orienté vers la recherche de solutions et le travail d'équipe, il sait détecter les forces et les compétences de chacun.



**André Charlebois**  
*district #3*

Tout au long de sa carrière, André Charlebois s'est distingué en tant que gestionnaire d'avant-garde à la direction d'une institution bancaire. Il a été reconnu et honoré pour son implication personnelle dans son milieu ainsi que pour ses qualités de visionnaire.

**PARCE QUE** notre priorité restera l'équilibre

**PARCE QUE** pour nous, il est important d'avancer. Puisque votre sécurité, c'est important.

**PARCE QUE** comme nous l'avons démontré

**PARCE QUE** pour nous, il est important de tenir compte de ce qui vous préoccupe.

**PARCE QUE** notre but ultime est de continuer à améliorer la qualité de vie. Nous allons toujours travailler avec ce but en tête.

**PARCE QUE** l'économie locale, c'est la vie de notre beau village.

**PARCE QUE** notre rôle est de vous représenter et vos attentes seront le reflet de vos attentes.

**ENFIN, PARCE QUE POUR VOUS**

L'Équipe Bénard poursuivra son travail de gestion des affaires usées et d'approvisionnement en eau et en électricité, ainsi que son plan stratégique de développement.



**Richard Bénard**  
*candidat maire*

Passionné par les enjeux de société et les relations humaines, il a multiplié les participations actives aux niveaux local et régional. Il a aussi créé des comités afin d'offrir aux citoyens une véritable politique de proximité ainsi que des réalisations qui portent leurs couleurs et qui leur appartiennent. De plus, il a positionné Saint-Donat sur l'échiquier des destinations de choix pour le récréotourisme et la villégiature.

# É N A R D P A R C E Q U E . . .



**Joé Deslauriers**  
*district #4*

Son expérience en tant que cadre gestionnaire dans le privé apporte une vision d'efficacité et de saine gestion aux décisions du conseil municipal et constitue un atout pour l'administration municipale. De par son travail, son accessibilité constitue une force.



**Sylvain Sigouin**  
*district #5*

Personne de convictions, le développement social est au cœur de ses priorités. Attachant et optimiste, grâce à ses nombreux engagements, il a su apporter encouragement et soutien à son entourage.



**Carole St-Georges**  
*district #6*

Bien enracinée à Saint-Donat, Carole se sent vivante lorsqu'elle participe à l'essor de sa communauté. «Je veux continuer d'entendre les préoccupations des gens et d'échanger idées et solutions pour prendre part à une gestion intelligente».

des finances publiques.

voir un échéancier réaliste pour continuer d'améliorer nos infrastructures basées sur notre capacité de

durant les 4 dernières années, l'environnement est à la base de notre programme.

travailler de concert avec les citoyens, organismes et associations de lacs pour régler les dossiers qui

er de vous servir le mieux possible, d'en faire et d'en avoir le plus possible au meilleur coût. Bien sûr, être.

e notre village. Nous allons poursuivre nos efforts afin d'attirer des entreprises dans notre

iter en tant que conseil. Nous allons continuer à vous consulter pour ainsi prendre des décisions qui

## **POUR NOUS, C'EST VOUS QUI ÊTES IMPORTANT.**

afin de léguer aux générations futures des infrastructures saines d'assainissement des  
au potable, des chemins sécuritaires, une politique familiale et des aînés, ainsi qu'un plan  
durable qui portera les couleurs des citoyens et qui leur appartiendra en propre.

Vote par anticipation: / Jour du vote:  
**25 octobre** / **1<sup>er</sup> novembre**  
de midi à 20 h / de 10 h à 20 h  
*À la salle Jules St-Georges de l'hôtel de ville*

**Vous avez besoin de transport : 819.424.7289**

**Internet : [www.equipebenard.com](http://www.equipebenard.com)**

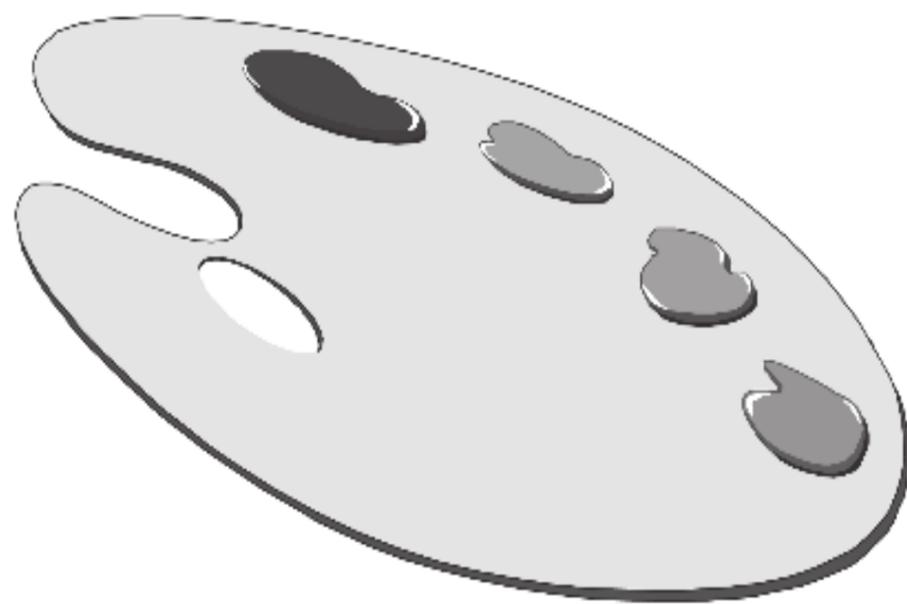


TOUS LES SERVICES  
D'IMPRIMERIE À ST-DONAT,  
LES MEILLEURS PRIX...

***C'EST GARANTI!***



IMPRESSION  
**ALTITUDE**



365, Pincipale • St-Donat

**424-2610**



# AVIS PUBLIC

## PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 09-783 Pour réduire la superficie d'implantation minimale exigée pour les habitations de type « chalet rustique » ou « camp de chasse »

PAR LA PRÉSENTE, AVIS est donné par le secrétaire-trésorier et directeur général,  
Michel Séguin :

QU'à la session du 13 juillet 2009, le conseil municipal a adopté par résolution le  
règlement 09-783 intitulé : RÈGLEMENT 09-783 POUR RÉDUIRE LA SUPERFICIE  
D'IMPLANTATION MINIMALE EXIGÉE POUR LES HABITATIONS DE TYPE « CHALET  
RUSTIQUE » OU « CAMP DE CHASSE » ;

QU'un certificat de conformité a été émis par la MRC Matawinie en date du 9  
septembre 2009 ;

AVIS est donné que le règlement est disponible, à des fins de consultation, au bureau  
du soussigné, à l'hôtel de ville situé au 490, rue Principale, Saint-Donat, aux  
heures régulières de bureau ;

Avis de motion donné le 11 mai 2009 ;  
Adoption du 1<sup>er</sup> projet le 11 mai 2009 ;  
Assemblée de consultation publique tenue le 8 juin 2009 ;  
Avis public pour demande de tenue d'un registre en vue d'une approbation  
rétérendaire le 3 juillet 2009 ;  
Règlement adopté le 13 juillet 2009 ;  
Certificat de conformité émis par la MRC Matawinie le 9 septembre 2009 ;  
Entrée en vigueur le 9 septembre 2009.

Donné à Saint-Donat, ce 7<sup>e</sup> jour d'octobre 2009.

### CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Michel Séguin, secrétaire-trésorier et directeur général de la Municipalité de Saint-Donat,  
certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut, en affichant une copie à chacun  
des endroits désignés par le Conseil, le 7<sup>e</sup> jour d'octobre 2009, entre 8 h 30 et 16 h 30.

En foi de quoi, je donne ce certificat le 7 octobre 2009

Michel Séguin,  
Secrétaire-trésorier et directeur général

### Avis public du scrutin

Municipalité : Saint-Donat		Date du scrutin : 2009 11 01 heure : vote : 07	
AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :			
1. un scrutin sera tenu ;			
2. les candidats à cette élection pour le ou les postes ci-après mentionnés sont :			
<b>POSTE :</b> Maire			
1.	André Pétron	Benard Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
1 Chemin du Domaine (St-Donat), Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Jean-Marc Pétron	Charbonnet Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
28 Chemin des Mesanges, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
<b>POSTE :</b> District # 1			
1.	Paul Wilson	Laurent Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
74 Chemin de la Savane, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Karel Wilson	Franz Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
11 Chemin du Masseret, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
<b>POSTE :</b> District # 2			
1.	Sébastien Pétron	Charlette Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
59 rue Rivard, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Luce Pétron	Thérèse Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
735 Chemin Saint-Donat, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
<b>POSTE :</b> District # 3			
1.	André Pétron	Charlette Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
27 Chemin Rodolphe, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Nathaniel Pétron	Laurent Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
23 Chemin des Mesanges, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
<b>POSTE :</b> District # 4			
1.	John Therrien	Diégo, Marc Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
549 Chemin Régina, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Nicolas Wilson	Marie Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
13 Chemin de la Bourgeois, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
<b>POSTE :</b> District # 5			
1.	Luce Pétron	Lusphélie Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
90 Chemin Y. Beaulé, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Charles Pétron	Digby Noy	Parti autorisé ou équipe non autorisée
478 rue de la Source, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Sébastien Pétron	Stéphane Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
661 rue des Ormes, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
<b>POSTE :</b> District # 6			
1.	Christian Wilson	Radou Noy	Équipe Jean-Marc Desrochers Parti autorisé ou équipe non autorisée
296 rue Rivard, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
2.	Corbin Wilson	St-Georges Noy	Équipe Bernard Parti autorisé ou équipe non autorisée
19 Chemin Saint-Pierre, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
3.	Émile Wilson	Ma-Thérèse Noy	Parti autorisé ou équipe non autorisée
250 rue Bellevue, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0			
<b>POSTE :</b>			
1.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
2.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
<b>POSTE :</b>			
1.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
2.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
3.	Prévu	Non	Parti autorisé ou équipe non autorisée
3. un vote par écrit public, le cas échéant, sera tenu de 12 h à 20 h aux (lieux) et à la (aux) date(s) et endroits indiqués :			
lieu(s) : hôtel de ville de Saint-Donat		25 (ou) 26 bureaux :	
date : 25 novembre 2009		scrutin : date : section de vote (n°) : 1 2 3	
section de vote (n°) : 1 2 3		section de vote (n°) : 4	
endroit : section de vote (n°) : 4		endroit : section de vote (n°) : 5	
endroit : section de vote (n°) : 5		endroit : section de vote (n°) : 6	
endroit : section de vote (n°) : 6		endroit : section de vote (n°) : 7	
endroit : section de vote (n°) : 7		endroit : section de vote (n°) : 8	
5. le recensement des votes sera effectué au lieu, à la date et à l'heure suivants :			
endroit : hôtel de ville de Saint-Donat		2009 11 01	
date : 1 novembre 2009		heure : 07 h 30	
heure : 20 h			
<b>Signature</b>			
Donné à : Saint-Donat		10 2009 11 01	
Michel Séguin		Maire	
Pour plus d'informations, contactez le : 514 424-2143			

# ÉLECTIONS

## Notre-Dame-de-la-Merci ISABELLE PARENT Siège NO 5

Mes principales préoccupations sont:  
- Le service des loisirs pour les jeunes  
- L'environnement et l'hygiène du milieu  
- Les activités culturelles  
- Être à l'écoute des citoyens

Bref, de faire de Notre-Dame-de-la-Merci,  
un milieu de vie agréable et sécuritaire.

Téléphone :  
**819-424-5495**

parentisabelle2009@hotmail.com



Vote par anticipation: **25 octobre 2009**  
Jour du vote: **1<sup>er</sup> novembre 2009**

## LYLE

# DURAND

## NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

**Candidat  
conseiller  
Siège # 5**

Résident de  
Notre-Dame-de-la-Merci  
depuis 7 ans

**Anticipation:  
25 octobre  
Journée du vote:  
1<sup>er</sup> novembre**



ÉLECTIONS 2009

## CANDIDAT À LA MAIRIE

Notre-Dame-de-la-Merci

# PAUL KOTOFF

Tél.: **819.424.7551**  
Fax: **819.424.3311**  
paul.kotoff@sympatico.ca



Vote par anticipation:

**25 OCTOBRE 2009**

Jour du vote:

**1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2009**

## JULIEN ALARIE SOLLICITE UN 2<sup>E</sup> MANDAT À LA MAIRIE



### PROGRAMME 2009-2013

Transférer le poste d'accueil du Parc Forêt Ouareau à l'entrée du Chemin du Canard Blanc, afin qu'il devienne une attraction touristique majeure pour Notre-Dame-de-la-Merci.

Construire un parc école et relocalisation de la patinoire. Ce projet sera financé à 80% (20% régie interne) par le programme Chantier-Canada et Sport-Loisirs Québec.

Créer un organisme à but non lucratif, afin de faciliter les demandes d'aide au Centre Local de Développement et du Conseil Régional des Élus, favorisant le développement commercial (logements, commerces et autres).

Solliciter les instances gouvernementales pour les programmes d'aide en infrastructure. Revoir les méthodes de financement afin d'accélérer la réparation du réseau routier.

Concrétiser le projet de la rue du Muguet, afin d'y accueillir des jeunes familles et des travailleurs autonomes.

Réviser certains zonages et règlements afin de les uniformiser au schéma d'aménagement et en assouplir leurs applications.

Maintenir une gestion responsable et constante des ressources financières.

Assurer un suivi rigoureux des dossiers de compétence municipale tels que: associations, environnement, barrages et traitement des insectes piqueurs.

Implanter le programme Premier Répondant pour assurer notre sécurité.

**L'expérience acquise au cours de mes huit années à la Municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci me servira à assurer une continuité pour le prochain mandat. Je suis et resterai présent, à votre écoute et disponible pour tous.**

*Julien Alarie*

### RÉSUMÉ DES RÉALISATIONS 2005-2009

Construction du poste d'accueil et du chemin de service au Parc Forêt Ouareau : investissements gouvernemental et privé d'environ 500,000\$.

Remise par le gouvernement du Québec du prix « PHÉNIX » de l'environnement 2009 dans la catégorie Gestion des matières résiduelles.

Obtention de subventions d'environ 600,000\$, du Ministère des Transports du Québec, pour le réseau routier.

Entente avec le Ministère des Transports du Québec pour le déneigement de la route 347 (Chemin N.D.M.) générant des revenus de 17,000\$ par année.

Investissement essentiel au niveau du matériel et de l'équipement du garage municipal.

Achat d'un camion autopompe et accessoires pour le service incendie.

Vérification des installations sanitaires et des terrains riverains, afin de revitaliser les berges et protéger la qualité de nos lacs.

Implantation d'une politique familiale.

Mise sur pied du programme « Bon Voisin – Bon Œil ».

Support à la bibliothèque et à leurs nombreuses activités culturelles.

Participation au Salon Chalets et Maisons de Campagne, au Stade Olympique, avec comme résultat, une augmentation substantielle de nouvelles résidences et la vente de nombreux terrains à construire.

Création d'une activité hivernale, Ski Galop (Ski Joring) et participation de la Municipalité au Ski Joring du Carnaval de Québec en 2009.

Matérialisation du projet « UNE MUNICIPALITÉ SANS PAPIER ».

**Et finalement, maintien d'une vision positive des élus, du personnel administratif et des travaux publics, des pompiers et des bénévoles.**